

Odyssey Khartago: Amplificador estéreo

Odyssey Cyclops: Amplificador con volumen



Manual de usuario versión 2.1
Español

Un poco de historia y enfoque de nuestra filosofía:

Rolf Gemein puede ser descrito como uno de los verdaderos pioneros del audio high end. A mediados de los años 70, él experimentó con lo que entonces eran revolucionarios aspectos de diseño como diferentes tipos de cableados internos, diferentes tipos de soldadura, la influencia de la resonancia en el chasis del amplificador, etc.

En 1979, Rolf fundó Symphonic Line, con la intención de ser enteramente responsable de la búsqueda de una perfecta "ilusión" musical. En años subsecuentes su oído increíble y más importante, su habilidad de afinación y ajuste y completa devoción a la música, produjeron un éxito internacional increíble, como asentaron numerosos premios de producto del año, premios de consumidores, y premios a lo mejor en ferias y eventos.

Una práctica común entre fabricantes de audio high end, con miras a mejorar su rentabilidad, es cambiar su línea de modelos cada año o frecuentemente. Lamentablemente muchos fabricantes usan esta técnica, la cual es injusta para los consumidores. Por otro lado, la búsqueda implacable de Rolf Gemein de la excelencia y su concepto filosófico de "proceso de maduración evolutivo" en sus diseños, produjo verdaderos productos de clase mundial, como el clásico RG 1 y la serie de amplificadores Kraft Reference, el preamplificador de bulbos Erleuchtung y el cartucho RG-8 Gold, todos ellos siendo ovacionados como lo mejor de lo mejor en Europa, Estados Unidos y Asia.

Odyssey Design Group, el importador / distribuidor para E.U.A. de Symphonic Line trabaja en conjunto y muy de cerca con Alemania en el diseño y producción. Juntos creamos Odyssey Project 2 Series, una nueva línea de productos diseñados por Symphonic Line en Alemania y construidos en USA. Cuando creamos Odyssey, sabíamos que tendríamos algo muy especial. Después de todo, los productos Odyssey emergen de un diseño puro de Symphonic Line, de ningún modo inferiores a sus "hermanos mayores" como el RG o los Kraft Reference. Escuchando los productos Odyssey usted inmediatamente percibirá la tersura, rapidez y tonalidad que han sido el sello distintivo y la marca auditiva de Symphonic Line.

Lo realmente diferente, fue sin embargo el hecho que debido a diversos factores como una producción de diseño extremadamente compacta, fabricación en E.U.A., márgenes de utilidad sensatos, y mucha suerte en encontrar algunos proveedores confiables y entusiastas con este proyecto, somos capaces de lograr una increíble relación costo / desempeño en nuestros productos.

Conseguimos todos nuestros objetivos, que son:

- Convertirnos en líderes como mejor valor de compra en el verdadero mercado high end.
- Ofrecer una de las mejores políticas de servicio y mejoramiento de equipos en el negocio.
- Compartir más una pasión por la música que un mero fin audiofilo lleno de efectos espectaculares.
- Uso exclusivo de las mejores partes de alta calidad y contabilidad
- Poder ofrecer todo lo anterior en toda la gama de nuestros próximos equipos como amplificadores mono, audio digital y multicanal AV.

Especialmente en lo referente a calidad y valor somos capaces de ofrecer:

- La medición, selección e igualamiento de todos los dispositivos de salida.
- Fabricación pesada, usando metales únicamente y no plástico.
- No usar etiquetas sólo grabado en superficie.
- Soldado manual de todos los contactos con la mejor soldadura de plata
- Terminado de metal "en casa" y el exclusivo uso de un proceso de anodizado .
- Tres niveles de control de calidad en tres fasces, durante el proceso de 24 /48 horas de "burn in / break in" o "quemado" y un análisis auditivo final antes de empacar nuestros productos.

Tenemos la convicción plena de que el desempeño fenomenal, dedicación, valor, fabricación artesanal y servicio de Symphonic Line y Odyssey crearán nuevos estándares en la industria del high end. Creemos igualmente que la obsesión de toda la vida y trabajo de Rolf Gemein creó algo que su alma amará y apreciará mucho. Feliz escucha y disfrute. La odisea inicia...

Antes de operar su unidad Odyssey, por favor lea cuidadosamente todas las instrucciones de seguridad y operación de este manual

A la par de la información acerca de medidas de seguridad y operación así como las especificaciones técnicas de los equipos encontrará también una serie de consejos y trucos para optimizar el ya de por sí elevado rendimiento de su equipo Odyssey, en conjunto ya con su sistema y acústica del lugar.

Finalmente le reseñamos cómo es que hemos podido crear uno de los mejores valores de compra posible en la industria del audio high end.

BIENVENIDOS

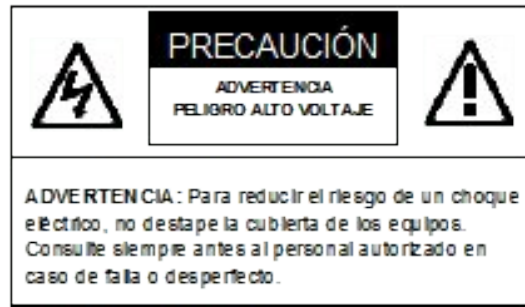
Gracias por adquirir un producto de Odyssey Designs.

Su equipo Odyssey ha sido diseñado por Symphonic Line en Alemania. En 1979 Rolf Gemein inició Symphonic Line con la intención de crear una perfecta "ilusión" musical. En los años subsecuentes, su increíble talento y completa devoción a la música produjeron productos de éxito internacional increíble, como asentaron numerosos premios de producto del año, premios de consumidores, y premios a lo mejor en ferias y eventos.

Interminables horas se han dedicado en el desarrollo de circuitería sofisticada en extremo que es de clase mundial en el mundo high end, y gracias a un diseño compacto, barato en su fabricación. Su producto Odyssey es único en este aspecto, y provee el mejor valor posible en la industria de audio actualmente.

Tenemos la convicción plena de que el desempeño fenomenal, dedicación, valor, fabricación artesanal y servicio de Symphonic Line y Odyssey crearán nuevos estándares en la industria del high end. Creemos igualmente que la obsesión de toda la vida y trabajo de Rolf Gemein creó algo que su alma amará y apreciará mucho. Feliz escucha y disfrute. La odisea inicia...

PRECAUCIONES DE USO Y SEGURIDAD



1. Cubierta. No existen partes intercambiables por el usuario en el interior del equipo por favor para evitar alguna descarga eléctrica no abra la unidad. Tampoco la opere sin su cubierta metálica. Un shock eléctrico puede causar daños severos a su salud.
2. Fusibles. No puentee ningún fusible. Sólo reemplace fusibles con otros del mismo tipo y valor (6.3A / 250V).
3. Requerimientos de alimentación. Un cable de alimentación de alto grado de tres clavijas se incluye. Para evitar posible descargas eléctricas no elimine la clavija correspondiente a la tierra física. Si va a emplear extensiones o barras de contacto cersiorese que puedan manejar una corriente de al menos 10 amperios.
4. Ventilación y temperatura de uso. Debido a nuestra cuidadosa y extensa selección de los mejores dispositivos de enfriamiento, la temperatura externa de la cubierta de su equipo Odyssey será muy baja para un equipo de su tipo sobre un uso normal. La temperatura será acaso un poco mayor que la temperatura del cuarto. Por lo anterior no mucho espacio de ventilación es necesario. La unidad puede colocarse incluso en lugares pequeños.
5. Reparaciones. Si un problema ocurre con su equipo Odyssey, no intente repararlo usted mismo. Contacte a su distribuidor o a Odyssey Audio directamente.

Información del control de calidad

Odyssey y Symphonic Line se distinguen por un desempeño sin compromisos en el campo del ultra high end. Armado a mano y soldadura a mano en todos los contactos mejoran aún este aspecto. Su producto Odyssey ha sido mayormente fabricado a mano. Este tipo de fabricación es caro y demanda mucho tiempo, pero finalmente produce los mejores resultados posibles en términos de una alta calidad de sonido.

Sin embargo y sabido es que nada es perfecto, con la fabricación manual se corre el riesgo de cometer algún error humano. En conjunto con la posibilidad de que las partes eléctricas puedan fallar en cualquier momento, sin importar la marca, modelo o calidad, se hace patente el por qué un control de calidad eficiente se hace cada vez más importante.

Esta es la razón de por qué nosotros en Odyssey Audio encontramos el control de calidad tan importantemente necesario. Desde el más remoto comienzo hicimos hincapié siempre en usar sólo partes de altísima confiabilidad así como el diseño mismo del equipo.

Finalmente implementamos un programa de calidad de tres etapas. Prácticamente todos los problemas sean por falsos contactos o por partes defectuosas se harán evidentes en las primeras horas de operación, por lo que una primer etapa de este programa de calidad consiste en probar el equipo operativamente. Después de haber pasado esta prueba satisfactoriamente, cada unidad se manda a una área de "burn-in", donde estarán en este proceso por 48 horas continuas. Durante este proceso de "burn-in", a todas las unidades se le hacen mediciones y ajuste de bías en dos ocasiones. Por último después de estas 48 horas, cada unidad se somete a un chequeo auditivo de distorsión. Durante las tres etapas de este proceso de calidad, las unidades son rastreadas conforme a su número de serie.

Más aún, cada etapa de este proceso obtiene la firma en el manual de operación del técnico encargado en cada una de ellas.

Por favor inspeccione su unidad inmediatamente para verificar cualquier posible daño durante el envío. Ponga especial atención a la placa de vidrio inserta en la placa frontal, no deberá tener fracturas. Por favor reporte cualquier daño a su distribuidor, la compañía de envíos o directamente a Odyssey Audio.

Conserve los materiales de embalaje para cualquier uso posterior.

UBICACIÓN

1. El amplificador Odyssey Khartago y Odyssey Cyclops deben operar en un espacio bien ventilado, sin humedad, sin polvo excesivo ni bajo luz directa del sol.
2. Verifique también que el mueble donde coloque su equipo sea estable y esté perfectamente horizontal, de este modo podrá controlar o eliminar de mejor modo resonancias y vibraciones, lo cual conllevará a un mejor desempeño de su equipo y sistema.
3. **IMPORTANTE:** El amplificador Odyssey Khartago debe operar con los orificios de ventilación expuestos libremente sin obstrucciones directas de ningún tipo, si apila un equipo encima de el procure que haya una distancia de por lo menos 3 cm para que el aire circule mejor.
4. Si lo prefiere puede colocar su equipo directamente en el piso. Gracias a las muy efectivas bases aisladoras Audio Selection con que cuenta el equipo, cualquier superficie de colocación es aceptable.
5. **NO COLOQUE** su producto Odyssey en lugares muy calientes, húmedos o polvosos.
6. Este producto es sólo para uso en interiores.

CONEXIONES

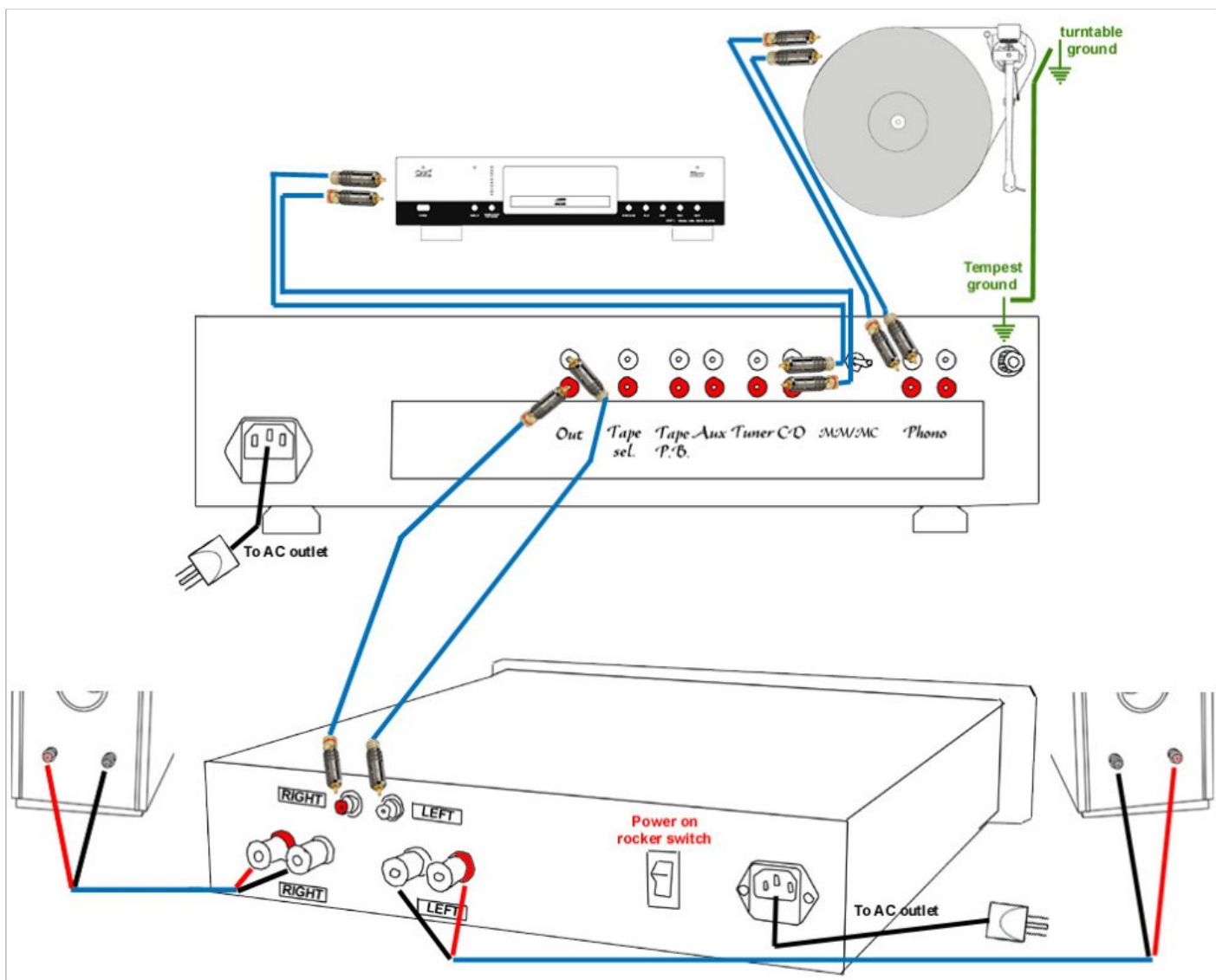
1. Después de haber colocado su equipo Odyssey en el lugar elegido, conecte el cable de alimentación suministrado dentro del receptáculo AC correspondiente en su unidad. Asegúrese que la conexión está bien hecha. **No elimine la punta de tierra física en la clavija.**

2. **PRECAUCIÓN: Siempre asegúrese que su unidad está desconectada antes de conectar cables de entrada y salida de señal. Siempre observe esta regla cuando vaya a conectar o desconectar cables en los equipos de sus sistema.** Dependiendo en los equipos que posea, siempre existe una posibilidad de que los dañe si no sigue este procedimiento precautorio.

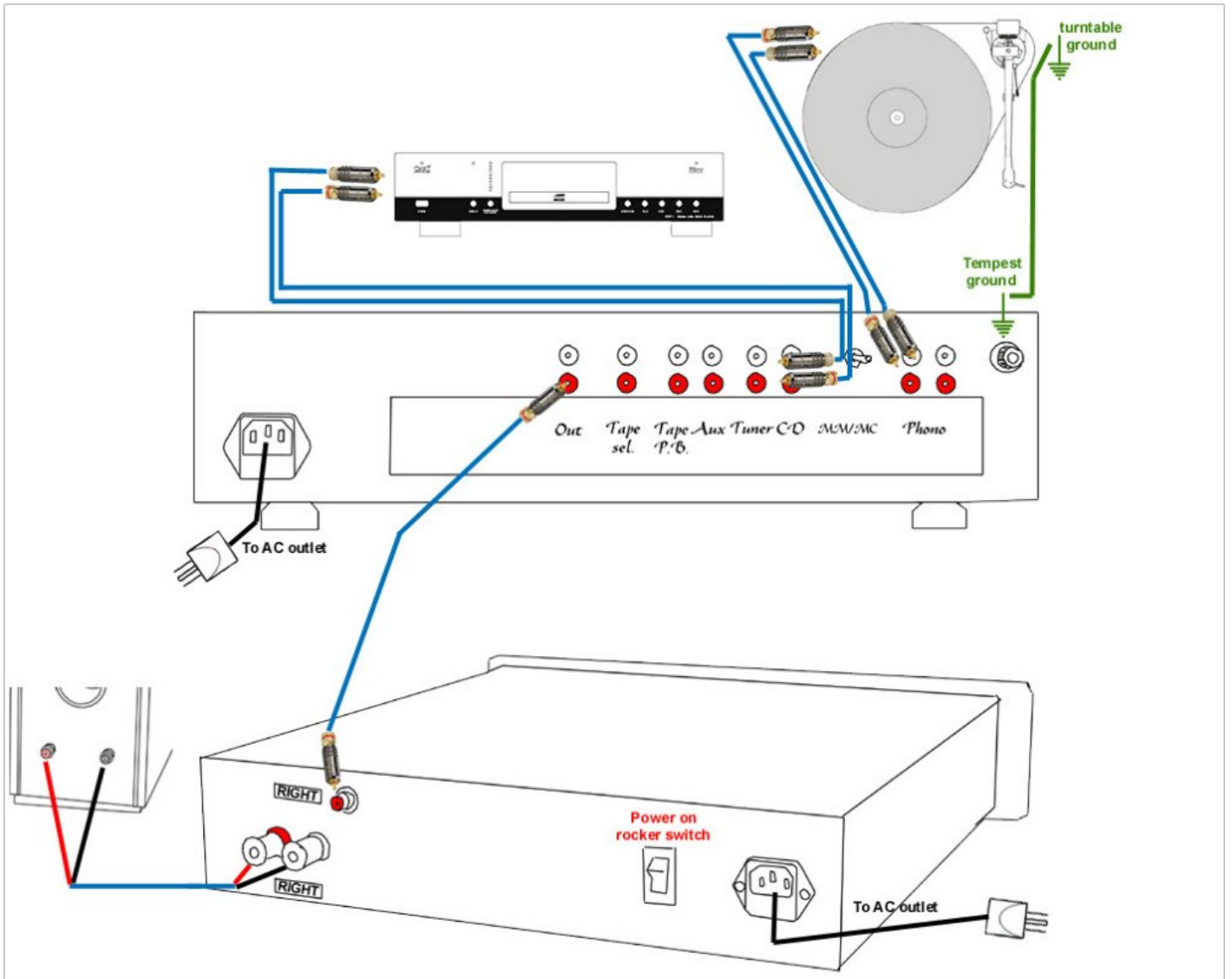
3. A continuación, conecte los cables de interconexión dentro de las entradas correspondientes marcadas en la parte posterior de sus equipos Odyssey.

3a. En el amplificador Odyssey Khartago Stereo, conecte los cables de salida de bocinas a las entradas correspondientes en sus bocinas, los conectores de bocinas del amplificador son de uso rudo y bañados en oro, diseñados para aceptar cable desnudo, conectores espadas o bananas. Conecte a la entrada de señal RCA la salida correspondiente por canal de su preamplificador, receptor audio video o cualquier salida pre-out que utilice.

Siga como referencia los diagramas inferiores (se muestra un preamplificador Odyssey Tempest para el ejemplo):



3b. Con amplificadores Odyssey Khartago Mono siga este diagrama, solo se muestra el canal derecho, hacer lo mismo para el canal izquierdo (se muestra un preamplificador Odyssey Tempest para el ejemplo).



TEMPERATURA OPERACIONAL / BREAK IN / BURN IN

Aunque su equipo Odyssey es sometido a un periodo de "quemado" en nuestra fábrica por al menos 48 horas, aún se requiere más tiempo operacional para llevar el desempeño de su equipo Odyssey al máximo.

Para un desempeño sonoro resaltado, le recomendamos que deje su equipo Odyssey prendido en todo momento, pero **recomendamos en México ser muy cuidadosos con las variaciones de voltaje, ya que no nos podemos hacer responsables de daños causados por fallas en el suministro eléctrico. Recomendamos bajo su propia valoración de desempeño y seguridad emplear un supresor de picos y mejor aún un acondicionador de línea SurgeX, Panamax, Magenta, etc.** Si solo desea filtrado y limpieza eléctrica un acondicionador Pi Aletelia MajikBuss es una alternativa muy buena.

El equipo sonará mejor una vez que los componentes internos estén plenamente cargados eléctricamente y por lo tanto hayan pasado su periodo de break in / burn in, es decir el periodo en que alcanzan su desempeño óptimo de uso. Dado que este proceso de break in o "quemado" puede tomar horas, incluso días, la mejor alternativa es dejar la unidad prendida en todo momento y así mantener sus componentes internos cargados eléctricamente.

Si por las razones consabidas usted se siente reticente a dejar su equipo prendido todo el tiempo, puede apagarlo a su elección, sólo tenga en mente que la unidad requerirá al ser encendido de nuevo, un periodo de recarga y balance eléctrico en sus componentes eléctricos que puede ser incluso mayor al inicial para alcanzar un desempeño óptimo. Éstas diferencias en el desempeño "con carga y balance eléctrico" son aplicables a todos los amplificadores y preamplificadores, incluso aunque los fabricantes no hagan mención de ello, y son aún más importantes y críticos en componentes de estado sólido (transistores) de nivel high-end o ultra-high-end.

1ER ETAPA: DESPUÉS DE PRENDER SU EQUIPO POR PRIMER VEZ, EL AMPLIFICADOR O PRE AMPLIFICADOR NECESITAN UNOS CUANTOS MINUTOS PARA ESTABILIZARSE. EL SONIDO SERÁ UN TANTO DURO Y FRÍO EN FRECUENCIAS ALTAS Y EL RANGO DINÁMICO SERÁ UN TANTO RESTRINGIDO. ESTO COMO SEGURAMENTE LO HABRÁ NOTADO ES COMÚN AL PRENDER CUALQUIER COMPONENTE ESTANDO FRÍO.

2a etapa: Este nivel será alcanzado aproximadamente entre la primera y segunda hora de funcionamiento. La dinámica, imagen, foco y transitorios mejorarán apreciablemente. Esencialmente es aquí cuando su equipo Odyssey empieza a mostrar sus mejores virtudes.

3er etapa: Después de unas cuatro semanas de operación y estando prendido todo el tiempo, su unidad Odyssey estará esencialmente "quemada" y estabilizada eléctricamente. El sonido habrá mejorado progresivamente y su unidad le brindará entonces el mejor sonido.

Estas recomendaciones se basan en un desempeño óptimo para gustos high-end ultra high-end, sin embargo su equipo Odyssey comparativamente sonará muy bien apenas conectándolo gracias a su elevado diseño.

Trucos, consejos, ajustes Y PRODUCTOS DE MEJORA (Tweaking)

Con la finalidad de conseguir el mejor desempeño de un sistema de audio, se debe considerar necesario recurrir a ciertos trucos, consejos y ajustes (tweaking). Estos pueden ser desde ajustes físicos exactos (posición de bocinas y punto de escucha), accesorios baratos de mejora y productos o accesorios de mejora de alto nivel de calidad y precio.

Nosotros hemos tratado de definir estas tres categorías o niveles para usted y darle consejos básicos de optimización de su equipo Odyssey basados en nuestra propia experiencia.

Recuerde que muchos de los accesorios y productos para mejoramiento de su sistema pueden tener resultados mixtos y variados dependiendo el sistema en que se empleen, le recomendamos informarse lo mejor posible antes de su compra o poder realizar una prueba previa en su casa.

1. Tweaking sin costo:

- a. Sitúe todos sus componentes en una base sólida, firme y en un plano horizontal adecuado.
- b. Asegúrese de mantener sus cables de alimentación sin que se encimen sobre otros similares o de señal. Esto evitará que los campos electromagnéticos de los cables puedan interferir entre sí provocando entonces un sonido áspero y granoso, así como otras posibles interferencias.
- c. La misma lógica se aplica a todos los demás cables de su sistema, sean de interconexión o de bocinas, aunque en un grado un tanto menor. Aunque por obvias razones es más difícil tener separados estos cables, trate por lo menor de mantenerlos y ordenarlos lo más paralelamente posible.
- d. La ubicación de sus baffles es probablemente el aspecto más importante para una adecuada implementación de sus sistema de audio (y cine en casa). Para esto lea atentamente las recomendaciones del fabricante de sus baffles y trate de observar las recomendaciones e instrucciones lo más fielmente posible. Como regla general procure que sus bocinas no apunten a superficies reflejantes como ventanas o espejos y menos aún si las distancias entre ambos son cortas.
- e. Si el manual del fabricante de sus bocinas no le ofrece alternativas acerca de la colocación de sus baffles, nos gustaría presentarle esta fórmula básica, que ha sido empleada por fabricantes e ingenieros en acústica por años y que nosotros mismos empleamos en demostraciones o eventos. Este es un secreto que deseamos compartir con ustedes, nuestros apreciados clientes:
Mida su habitación en la dirección o eje que sus bocinas apuntan. Divida entonces la distancia obtenida entre 2, 5, 7, etc. Asegúrese que el divisor sea un número primo. Las distancias resultantes de la operación, serán las "distancias mágicas" que deberá haber desde la parte más alta o cenital de su tweeter (90°) hacia la pared posterior. Esta colocación permitirá un mejor control de las reflexiones no deseadas. Pruebe si es posible varias de estas distancias hasta que encuentre la que mejor suene y luzca mejor.

2. Tweaking de bajo costo

- a. El uso de base y pies aislantes, absorbentes o anti-vibratorios, tales como conos, puas (spikes), etc., ayuda a favorecer casi siempre la calidad de sonido que su sistema producirá. Por esta razón nosotros incluimos en la construcción de nuestros equipos alrededor de \$ 30 USD o más en pies absorbentes europeos de marca Audio Selection, en lugar de usar sólo un barato e ineficiente trozo de hule o goma para tal fin.
- b. Es muy recomendable el uso de dichas bases y pies en bocinas, se verán especialmente beneficiadas.
- c. El uso de buenos cables de interconexión y bocinas aún siendo de las gamas más básicas o de entrada serán muy efectivos en reproducir un mejor sonido. Marcas como Groneberg, Vampire, y otras más son buenas para tal fin.

3. Tweaking de alto costo

- a. Cables. Un precio más elevado no representa o significa forzosamente una mejora proporcional en los resultados del sonido obtenido, esto es especialmente cierto en cables de muy alto precio. Sin embargo y debido a que el desempeño de los cables puede variar de sistema a sistema, recomendamos evaluar cables de elevado diseño aunque normalmente conllevan un precio elevado, ya que estos normalmente incorporan las últimas tecnologías y diseños, que podrían mejorar finalmente la calidad de reproducción sonora de su sistema. Recomendamos una evaluación profunda y la asesoría profesional y honesta de su vendedor o si lo prefiere contáctenos y veremos su caso para recomendarle algunas alternativas.
- b. Plataformas o bases anti-resonancia así como acondicionadores de línea (de alimentación). Como regla podemos decir que dichos productos normalmente ayudan, pero dado que también son susceptibles a variar sus resultados entre diferentes sistemas, recomendamos acudir a su proveedor para una asesoría honesta y clara.
- c. Productos de tratamiento acústico para habitaciones. Existe en general una amplia variedad de productos con diferentes materiales, superficies, tamaños y colores. Todos ellos son efectivos, algunos más otros menos. Sin embargo antes de realizar cualquier compra sea grande o pequeña evalúe bien las características técnicas y frecuencias en que requiere dichos tratamientos, así como el impacto estético que tendrán en su sala de escucha.

En este sentido y de modo curioso tal vez, un poco convencional y ciertamente agradable y bello modo de mejorar la acústica de un cuarto son las plantas y flores. Son muy efectivas cuando se colocan ante superficies reflejantes o en las esquinas posteriores a los baffles. Odyssey ha probado esta alternativa y la respalda ampliamente.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

A excepción de los fusibles interiores, no hay ninguna parte interna en su amplificador y preamplificador Odyssey que pueda ser reparada por el usuario. Por lo anterior, sólo remueva la cubierta superior si ha de cambiar dichos fusibles y al hacerlo vuelva a colocarla inmediatamente. Cualquier otro tipo de revisión deberá realizarse por el personal de servicio autorizado. Para el correcto cambio de fusibles lea **Siempre desconecte la unidad antes de remover la cubierta superior.**

El gabinete de sus equipos Odyssey está hecho de aluminio. Dado que el acabado es anodizado en lugar de pintado, se requiere un mínimo de trabajo en cuidado y limpieza. Emplee sólo un paño suave y sin pelusa humedecido ligeramente en agua con jabón suave o con algún producto de limpieza especial y por sobre todo que no sea corrosivo. Bajo ninguna circunstancia use productos líquidos de limpieza directamente sobre la superficie o paños excesivamente húmedos ya que podría existir algún escurrimiento al interior de su equipo y causarle severos daños al circuito. Lo anterior es una causa de invalidación de garantía. **Reiteramos, no use solventes químicos como alcohol, benceno, etc. para limpiar su equipo.**

Aunque las cubiertas de nuestros productos están hechas de aluminio, el cual es más resistente que el plástico, recuerde que de todos modos el aluminio es un material suave y blando por lo que no está libre de sufrir algún rasguño sobre su superficie. Evite rozar o tocar su equipo con cualquier objeto punzante o afilado. Todo trabajo de servicio y de actualización/mejora en sus equipos será realizado solamente por personal de Odyssey Designs o por personal autorizado de ésta. En verdad tenemos un compromiso en darle el mejor servicio posible ya que sabemos lo poderoso que resulta un cliente contacto y su recomendación como medio de promoción.

GUÍA DE ELIMINACIÓN DE PROBLEMAS

Si su aparato Odyssey deja de operar en algún momento estando conectado y prendido, por favor revise los siguientes puntos atentamente.

- Verifique que la conexión de alimentación no esté floja o suelta.
- Desconecte su unidad Odyssey y verifique sus conexiones tanto de entrada como de salida.
- Verifique que la fuente de sonido esté funcionando correctamente y que esté conectada.
- Compruebe que sus bocinas no hayan accionado algún circuito de protección.
- Es buen consejo conectar en dichos casos un sistema básico CD-pre-amp-bocinas y determinar y comprobar etapa a etapa si el daño está en su equipo Odyssey o en otro producto.
- Apague su equipo Odyssey cheque el botón de prendido/apagado. Si no se ilumina al prenderlo cheque el fusible externo y reemplácelo con uno de igual valor.
- Si el botón de encendido se ilumina, revise los fusibles internos. Apague su equipo, desconéctelo, abra la cubierta superior. revise los fusibles y reemplácelos si es necesario. (Revíselos visualmente, con multímetro, o simplemente reemplácelos todos a la vez). recomendamos que esto sea realizado por un técnico calificado ya que cualquier daño colateral al tener el equipo la cubierta superior fuera, no será responsabilidad de Odyssey Designs, y no estará sujeto a garantía.
- Si la unidad aún falla, por favor contacte a Odyssey Designs directamente o a su distribuidor autorizado. Más soporte puede llevarse a cabo vía telefónica antes de llevar su equipo a reparación.

Especificaciones:**Amplificador Odyssey Khartago / Cyclops**

Eléctrico:	
Entradas:	1 par de entradas (estéreo) bañadas en oro tipo RCA
Salidas:	2 pares de conectores tipo poste para conectores banana, pin o cable desnudo.
Potencia:	110 Watts RMS x 2 @ 8 Ohms clase A/AB Los primeros 30 Watts opera en pura clase A Estable @ 4 Ohms
Distorsión armónica total:	No audible, < 0.04%
Respuesta de frecuencia	2Hz - 450,000 Hz (-3dB)
Fuente de poder:	Transformador toroidal diseñado bajo especificación. 60,000 µF de capacitancia. Alta corriente 30 amperes
Factor de amortiguamiento:	>500 @ 8 Ohms continuo
Impedancia de entrada:	10 k Ohms
Salida bias:	20 mVolt
Bias compensación DC:	<1 mVolt
Linearidad:	<1.0 mseg
Dispositivos de salida:	4 pares de transistores tipo push-pull de 50MHz
Medición-igualación entre dispositivos de salida:	Los 8 transistores de salida son medidos e igualados individualmente, dentro de un rango de tolerancia <1%.
Resistencias:	Película metálica exclusivamente
Características de seguridad	Circuito de encendido suave, con retardo para evitar impactos de corriente inmediato en circuito. Circuito integral de protección en adición a 1 fusible externo y 4 fusibles internos. El circuito opera en diferencias de AC y DC así como en sobrecargas.
Alimentación	117 V +/- 10% a 60 Hz, 300VA (Khartago)
Mecánico	
Gabinete:	Placa de acero inferior, cuerpo de aluminio
Aislamiento físico:	4 bases de soporte especiales de hule Audio Selection con anillos de tensión. Efectivas contra vibraciones mecánicas dentro de la unidad así como contra vibraciones y resonancias externas.
Disipadores de calor:	Diseño propio, alta eficiencia y muy alto valor
Dimensiones: (ancho x alto x fondo)	19" x 7" x 18": pulgadas 45.7 x 10.6 x 44.4: centímetros
Peso:	31 libras / 15 kgs

Especificaciones sujetas a cambio sin previo aviso por mejoras en diseño o actualizaciones.

Para mayor información visite: www.odysseyaudio.com

Términos y condiciones

1. Garantía limitada: Odyssey Designs garantiza su producto contra defectos de partes por un plazo de 20 años a partir de la fecha de compra. Defectos en fabricación o mano de obra están cubiertos por dos años.

2. Condiciones: Esta garantía está sujeta a las siguientes condiciones y limitaciones:

- Envío de la carta de registro entro de los 30 días posteriores a la compra a Odyssey Designs. Si esto no se realiza la garantía es nula e inaplicable.
- La garantía quedará también sin efecto si el producto se emplea en aplicaciones o de modos distintos al pretendido por el fabricante y a los especificados en el manual del usuario.
- La garantía quedará nula si el equipo se encuentra alterado, modificado o reparado por personal no autorizado por Odyssey Designs o algún distribuidor o centro de servicio autorizado.
- El envío del producto a servicio deberá ser autorizado verbalmente o por escrito por Odyssey Designs. Odyssey Designs sólo aceptará equipos para servicio si se incluye un memorándum con la descripción del defecto o falla.
- Odyssey Designs se reserva el derecho de modificar el diseño del producto sin la obligación de actualizar productos previamente comprados y a cambiar los precios o especificaciones del producto sin previo aviso u obligación a alguna persona o entidad.

3. Limitaciones de transferencia de propiedad: Esta garantía se extiende al comprador original y a un propietario posterior, durante el término del periodo de la garantía. Esto requiere se llene la carta de transferencia con los papeles de garantía originales y se envíen a Odyssey Designs junto con el nombre y dirección del propietario original.

4. Duración de la garantía: 20 años a partir de la fecha de compra en partes y componentes. Defectos en fabricación o mano de obra están cubiertos por dos años.

5. Tipo de garantía: Esta garantía se divide en dos periodos. Los años 1 y 2 tiene cobertura completa incluyendo partes y mano de obra, bajo los términos descritos previamente. Los años 3 a 20 son cubiertos por una garantía limitada. Bajo los términos de ésta garantía, todas las partes están cubiertas, sin embargo la mano de obra tendrá un cargo hacia el comprador. Los costos de envío correrán por su cuenta.

Proveedor de garantía

Preguntas y situaciones relacionadas con esta garantía limitada, así como el servicio de la misma deberán dirigirse a:

Odyssey Audio Mexico / Armonia AV
Apartado Postal xxxxx
México D.F. 09060

Tel./fax: 01 55 54455210
info@armonia-av.com

o también a:

Odyssey Audio
Indianapolis, USA
Tel: (317) 299-5578
odav@odysseyaudio.com